

Forfatter: Palladius, Peder

Titel: Peder Palladius' Danske Skrifter

Citation: Palladius, Peder: "Peder Palladius' Danske Skrifter", i Palladius, Peder: *Peder Palladius' Danske Skrifter*, udg. af Lis Jacobsen , H.H. Thiele, 1911-1926, s. 257. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-palladius05val-shoot-idm140381306273232/facsimile.pdf> (tilgået 23. april 2024)

Anvendt udgave: Peder Palladius' Danske Skrifter

figer Criftus fielff, naar falted er wfmagende, hvorlunde  
 Ikulle ii lerre andre, och ii wiide icke fielff Ikilsmiff emel-  
 lom loven och euangelium. At loven, det er, de tij gudz  
 budord, Ikulle predickis thill fyndlens bekendelfe, och gaa  
 ret ij hierted mett anger och ruelße, och att euangelium 5  
 Ikal predikis, thill fyndlens forladelfe att faa aff gudz faders  
 blote och bare naade wed Jefum Criftum wden all for-  
 tienifte, och att i faa predike the rette gode gierninger vdi  
 lamme ty budord att were troens fruct till gudzs ære, och  
 wore nefte thill gode, och kaarfitt derhos medt tholmodig- 10  
 hed och haabet, att i kunde wel rede itt fattig fyndigt  
 mennilke fra etther thill det ewige lifff, och komme Iaa  
 fiden Ielfff medt, wed then lamme vor herre Jefum Cri-  
 ftum. Her ligger etther Ifor mact paa. Gud giffue etther  
 fin naade till thette altflammen. Amen. Hafn. Dominica 15  
 Iucund. anno domini M.D.LI.

Wnder min indfigell.

(Udgivet af Biskop Harboe i Kbh. Selsk. Skr. VII, 97 f.)

## 8.

### c. 1551. Peder Palladius til Kong Christian. 20

Dei gratiam et pacem per Jefum Chriflum, vnicum  
 faluatorem noltrum, is vt est omnium beneficiorum optimus  
 remunerator, ita fit etiam veltræ regie maieltatis merces  
 copiofa in coelis in coelis amen.

Hogborne førte, Istormectige konning, aller kærifte 25  
 naadigfte herre, werdis eders kongelig maieltat, at wille  
 wide, at ieg e. k. m. vnderdanninge tiener haffuer hørt,  
 at e. k. m. wil naadeligen anfee den fromme oc lerde mand  
 magiftrum Johannem Frederum e. k. m. ymyge tiener,  
 oc Iuperintendens paa Lante || Rugen, at e. k. m. wil lade 1 v 30  
 Icriffue til hogborn førte hertug aff Pommern oc for-  
 huerffue e. k. m. tiener Iaa meget fred oc rolighed, at

hand maatte flitelige ware paa e. k.<sup>1</sup> maieftats kirker,  
 præfter oc religion paa Lante Ryen, at hand icke ikulde  
 forfølgis aff dem, som bør allermest at hanthaffue han-  
 nem i samme embede, paa e. k. m. wegne, der faar beder  
 5 ieg den almectigste gud, at hand wil euige oc altid belkøtte  
 oc belkerme, handhaffue oc foruare e. k. m. mod alt det,  
 som kand oc wil gøre e. k. m. nogen ikade anten til lifff  
 heller fiel. Aller kærifte naadigste herrè werdis at wille  
 2: dragis til minde || e. k. m. naadelig løffte oc tillagen, om  
 10 en naadelig lkenck oc foræring til forscrefne e. k. m. lu-  
 perintendent magifter Freder anseendis baade hans fattig-  
 dom, oc *den lille bog paa latine de vsura*, som hand yd-  
 mygeligen dediceret e. k. m. Der som e. k. m. wilde werdis  
 til at lade biude eders e. k. m. lenßmand Hans Berne-  
 15 kow til, da wil hand, belkicke magiftro Frederø aff tienden  
 heller andet der paa Lante Ryen, huad som e. k. m. wil  
 naadelige vnde Frederø, som er eders naadis tro fattige  
 tiener, vdj forfølgelle oc fattigdom. Eders kon. maieftatts  
 fiel, lifff itat oc regement den euige gud befalendis til  
 20 euig tid amen.

Eders kon. maieftatts høymectigheds  
 vnderdanninge tiener  
 Petrus Palladius.

(Egenhändig Original i R. A. Tyske Kancelli. Udenlandske Afdeling.  
 25 Pommern A III: Akter og Dokumenter vedr. Rügens Forhold til Roskilde  
 Stift og særlig de Ralswickske Godser 1431—1651. Uden Segl eller Udskrift.)

## 9.

### 1552, 5. Januar. Peder Palladius til Kong Christian III.

Dei gratiam et pacem per Jesum Christum. Hogborn  
 30 første, stormectige, herre oc konning, aller kærifte naa-  
 digste herre, eders kongelig maieftat, sampt wor naadigste  
 frw dronning, oc de onge herrer, mine naadige herrer,

<sup>1</sup> heretter et overstreget M.